31994R3382

L 368/1 AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA 1994.12.31.

A TANÁCS 3382/94/EK RENDELETE
(1994. december 19.)
az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia között társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás alkalmazására vonatkozó egyes eljárásokról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 113. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia között társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) 1993. február 1-jén Brüsszelben aláírták;

mivel az Európa-megállapodás hatálybalépéséig a kereskedelemre és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozó rendelkezéseit 1993. május 1-jétől léptetik hatályba az 1993. február 1-jén Brüsszelben aláírt, az egyrészről az Európai Gazdasági Közösség és az Európai Szén- és Acélközösség, másrészről Románia között létrejött, a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekről szóló ideiglenes megállapodással ([1]);

mivel az 1993. június 21-22. között ülésező koppenhágai Európai Tanács közép- és kelet-európai országoknak biztosított új kereskedelmi engedményekkel kapcsolatos következtetései alapján egyrészről az Európai Közösség és az Európai Szén- és Acélközösség, másrészről Románia 1993. december 20-án aláírta az ideiglenes megállapodás kiegészítő jegyzőkönyvét ([2]);

mivel szükséges a megállapodás egyes rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó eljárások megállapítása;

mivel – tekintettel a kereskedelmi védintézkedésekre – amennyiben a megállapodás rendelkezései szükségessé teszik, indokolt különösen a behozatal közös szabályairól szóló, 1994. március 7-i 518/94/EK tanácsi rendeletben ([3]), valamint az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt vagy támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 1994. március 7-i 521/94/EK tanácsi rendeletben ([4]) meghatározott általános szabályokra vonatkozó különleges rendelkezések megállapítása;

mivel figyelembe kell venni a megállapodásban meghatározott kötelezettségeket annak vizsgálata során, hogy kell-e védintézkedést bevezetni;

mivel az Európai Közösséget létrehozó szerződésben meghatározott védzáradékokra vonatkozó eljárásokat szintén alkalmazni kell;

mivel a megállapodás 1. jegyzőkönyve által szabályozott textilipari termékekre vonatkozó védintézkedésekre vonatkozóan különleges rendelkezéseket fogadtak el;

mivel az agrárágazatban a védintézkedések alkalmazására egyes különleges eljárásokat kell bevezetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

Mezőgazdasági termékek

1. cikk

A Szerződés II. mellékletében szereplő és a közös piacszervezés keretén belüli lefölözések rendszerének hatálya alá tartozó

([1]) HL L 81., 1993.4.2., 2. o.
([2]) HL L 25., 1994.1.29., 21. o.
([3]) HL L 67., 1994.3.10., 77. o.
([4]) HL L 66., 1994.3.10., 7. o.

mezőgazdasági termékekre, valamint a 0711 90 50 és 2003 10 10 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó megállapodás 21. cikke (2) és (4) bekezdésének alkalmazására vonatkozó rendelkezéseket az 1766/92/EK rendelet [1] 23. cikkében, vagy a mezőgazdasági piacok közös szervezését létrehozó egyéb rendeletek megfelelő rendelkezéseiben meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni. E rendelkezések előírhatják a behozatali engedélyek rendszerének bevezetését azokban az ágazatokban, amelyekben ilyen engedélyeket a mezőgazdasági piacok közös szervezése nem ír elő.

II. CÍM

Védintézkedések

2. cikk

A Tanács a Szerződés 113. cikkében meghatározott eljárásoknak megfelelően úgy határozhat, hogy a megállapodással létrehozott Társulási Tanácshoz fordul a megállapodás 29. cikkében és 119. cikkének (2) bekezdésében előírt intézkedésekre tekintettel. Szükség esetén a Tanács az említett eljárásnak megfelelően elfogadja ezeket az intézkedéseket.

A Bizottság saját kezdeményezésére vagy egy tagállam kérelmére előterjesztheti az e célhoz szükséges javaslatokat.

3. cikk

(1) Olyan gyakorlat esetében, amely indokolja a megállapodás 64. cikkében előírt intézkedések Közösség általi alkalmazását, a Bizottság az eset – saját kezdeményezésére vagy egy tagállam kérelmére történő – kivizsgálását követően határoz, hogy az ilyen gyakorlat összeegyeztethető-e a megállapodással. Szükség esetén védintézkedések elfogadását javasolja a Tanácsnak – amely a Szerződés 113. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően jár el – a szubvenció olyan eseteinek kivételével, amelyekre az 521/94/EK rendelet vonatkozik, amennyiben a fenti rendeletben megállapított eljárásoknak megfelelő intézkedéseket kell megtenni. Intézkedéseket csak a megállapodás 64. cikkének (6) bekezdésében megállapított feltételek alapján tesznek.

(2) Olyan gyakorlat esetében, amely alapján Románia a megállapodás 64. cikke alapján a Közösséggel szemben intézkedéseket alkalmazhat, a Bizottság az eset kivizsgálását követően határoz, hogy a gyakorlat összeegyeztethető-e a megállapodásban megállapított elvekkel. Szükség esetén – a Szerződés 85., 86. és 92. cikkének alkalmazásából eredő ismérvek alapján – meghozzák a megfelelő határozatokat.

4. cikk

Olyan gyakorlat esetében, amely a megállapodás 30. cikkében meghatározott intézkedések Közösség általi alkalmazását indokolja, határozni kell a dömpingellenes intézkedések bevezetéséről az 521/94/EK rendeletben meghatározott rendelkezéseknek, valamint a megállapodás 34. cikke (2) bekezdésében és (3) bekezdésének b) vagy d) pontjában előírt eljárásnak megfelelően.

5. cikk

(1) Amennyiben egy tagállam felkéri a Bizottságot, hogy alkalmazza a megállapodás 31. vagy 32. cikkében előírt védintézkedéseket, kérelmének alátámasztása céljából ellátja a Bizottságot a szükséges információkkal. Amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy nem alkalmaz védintézkedéseket, a tagállam kérelmének kézhezvételétől számított öt munkanapon belül ennek megfelelően tájékoztatja a Tanácsot és a tagállamokat.

Bármely tagállam az értesítését követő 10 munkanapon belül a Tanácshoz fordulhat a Bizottság döntésével kapcsolatban.

Amennyiben a Tanács – minősített többséggel eljárva – jelzi szándékát egy eltérő határozat elfogadására, a Bizottság erről haladéktalanul tájékoztatja Romániát, és értesíti a megállapodás 34. cikke (2) és (3) bekezdésében előírt – Társulási Tanács keretein belüli – konzultációk megnyitásáról.

A Tanács – minősített többséggel eljárva – a Társulási Tanács keretein belül Romániával folytatott konzultációk lezárását követő 20 munkanapon belül eltérő határozatot hozhat.

(2) A Bizottságot a 3491/93/EK rendelettel [2] létrehozott bizottság segíti (a továbbiakban: a bizottság).

A bizottságot az elnök hívja össze. Az elnök bármilyen megfelelő információt a lehető leghamarabb közöl a tagállamokkal.

(3) Amennyiben a Bizottság – egy tagállam kérelmére vagy saját kezdeményezésére – úgy dönt, hogy a megállapodás 31. vagy 32. cikkében előírt védintézkedéseket kell alkalmazni:

– haladéktalanul értesíti a tagállamokat, ha saját kezdeményezésére jár el, vagy ha egy tagállam kérelmére válaszol, a kérelem kézhezvételétől számított öt munkanapon belül,

– konzultál a bizottsággal,

[1] HL L 181., 1992.7.1., 21. o.

[2] HL 319., 1993.12.21., 1. o.

– ezzel egyidejűleg tájékoztatja Romániát és értesíti a Társulási Tanácsot a megállapodás 34. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett konzultációk megnyitásáról,

– ezzel egyidejűleg ellátja a Társulási Tanácsot a fenti konzultációkhoz szükséges minden információval.

(4) A Társulási Tanács keretein belül folytatott konzultációkat minden esetben befejezettnek tekintik 30 nappal az (1) bekezdés negyedik albekezdésében és a (3) bekezdésben említett értesítést követően.

A konzultációk végén vagy a 30 napos időtartam elteltével, valamint ha egyéb megállapodás nem bizonyul lehetségesnek, a Bizottság – a bizottsággal folytatott konzultációt követően – megteheti a megfelelő intézkedéseket a megállapodás 31. és 32. cikkének végrehajtása érdekében.

(5) A (4) bekezdésben említett határozatról haladéktalanul értesíteni kell a Tanácsot, a tagállamokat és Romániát; a Társulási Tanácsot szintén értesíteni kell.

A határozatot haladéktalanul alkalmazni kell.

(6) A (4) bekezdésben említett bizottsági határozattal kapcsolatban bármely tagállam a Tanácshoz fordulhat a bizottsági határozatról szóló értesítés kézhezvételétől számított 10 munkanapon belül.

(7) Amennyiben a Bizottság a (4) bekezdés második albekezdése szerint a Társulási Tanáccsal folytatott konzultációk végétől számított 10 munkanapon belül vagy a körülményektől függően a 30 napos időtartam végéig nem hoz határozatot, bármely tagállam, amely a (3) bekezdésnek megfelelően a Bizottsághoz fordult az üggyel kapcsolatban, azzal kapcsolatban a Tanácshoz fordulhat.

(8) A (6) és (7) bekezdésben említett esetben a Tanács – minősített többséggel eljárva – két hónapon belül elfogadhat egy eltérő határozatot.

6. cikk

(1) Amennyiben a megállapodás 34. cikke (3) bekezdésének d) pontja szerint rendkívüli körülmények adódnak, a Bizottság azonnali védintézkedéseket tehet a megállapodás 31. és 32. cikkében említett esetekben.

(2) Amennyiben a Bizottság egy tagállamtól kérelmet kap, azzal kapcsolatban a kérvény kézhezvételétől számított öt munkanapon belül határozatot hoz.

A Bizottság a határozatáról értesíti a Tanácsot és a tagállamokat.

(3) Az 5. cikk (6) bekezdésében előírt eljárásnak megfelelően bármely tagállam a Tanácshoz fordulhat a Bizottság döntésével kapcsolatban.

Az 5. cikk (7) és (8) bekezdésében meghatározott eljárást kell alkalmazni.

Amennyiben a Bizottság a (2) bekezdésben említett határidőn belül nem hoz határozatot, bármely tagállam, amely az üggyel kapcsolatban a Bizottsághoz fordult, azzal kapcsolatban – az e bekezdés első és második albekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően – a Tanácshoz fordulhat.

7. cikk

Az 5. és 6. cikkben meghatározott eljárások nem alkalmazhatók a Megállapodás 1. jegyzőkönyve által szabályozott termékekre.

8. cikk

Az 5. és 6. cikktől eltérve – amennyiben a körülmények megkívánják, hogy a megállapodás 22. vagy 31. cikke alapján, vagy az e termékeket szabályozó mellékletekben található rendelkezések alapján a mezőgazdasági termékekre vonatkozóan intézkedéseket tegyenek – az ilyen intézkedéseket a mezőgazdasági piacok közös szervezését létrehozó szabályok, vagy a Szerződés 235. cikke alapján elfogadott és a mezőgazdasági termékek feldolgozásából eredő termékekre alkalmazandó különleges rendelkezések által előírt eljárások szerint teszik meg, feltéve, hogy a megállapodás 22. cikke vagy 34. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján megállapított feltételek teljesülnek.

9. cikk

A Társulási Tanács megállapodás által megkövetelt, a Közösség nevében történő értesítése a Bizottság felelőssége.

10. cikk

Ez a rendelet nem zárja ki az Európai Közösséget létrehozó szerződésben – különösen annak 109h. és 109i. cikkében – előírt védintézkedések alkalmazását az abban meghatározott eljárás szerint.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az Európa-megállapodás hatálybalépésétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1994. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

K. KINKEL